

· 聪明宝宝故事画库 ·

阿拉丁神灯



远方出版社

• 聪明宝宝故事画库 •

阿拉丁神灯



远 方 出 版 社

cóng qián yǒu gè jiào ā lā dīng de hái zǐ hěn
从 前 ， 有 个 叫 阿 拉 丁 的 孩 子 。 很
xiǎo de shí hou tā bà ba jiù qù shì le zhǐ yǒu mā
小 的 时 候 他 爸 爸 就 去 世 了 ， 只 有 妈
ma hé tā xiāng yī wéi mìng yī tiān
妈 和 他 相 依 为 命 。 一 天 ，
yī gè zì chēng shì tā shū shu dàn cóng
一 个 自 称 是 他 叔 叔 但 从
wèi jiàn guò de rén zhǎo dào tā xī
未 见 过 的 人 找 到 他 ， 希
wàng tā bāng zhe zuò jiàn shì
望 他 帮 着 做 件 事 。







tā men lái dào yí gè shān dòng lǐ , shū shu ràng ā
他 们 来 到 一 个 山 洞 里 , 叔 叔 让 阿
lā dīng jiǎn liǎn le xiē chái huǒ , shēng qǐ yī duī huǒ , rán
拉 丁 便 捡 念 了 些 柴 火 , 升 起 一 堆 火 , 然
hòu biàn niàn qǐ le zhòu yǔ 。 zhǐ tīng hōng lóng lóng de yí
后 便 念 起 了 咒 语 。 只 听 轰 隆 隆 的 一
shēng , dì miàn liè kāi yí gè hěn shēn hěn shēn de dòng ,
声 , 地 面 裂 开 一 个 很 深 很 深 的 洞 ,
yí gè tái jiē zhǐ tōng dòng dǐ 。 shū shu gěi le ā lā
一 个 台 阶 只 通 洞 底 。 叔 叔 给 了 阿 拉
dīng yí méi jiè zhǐ , ràng tā xià dào dòng dǐ
丁 一 枚 戒 指 , 让 他 下 到 洞 底
qù ná zhǎn dēng 。
去 拿 盏 灯 。



ā lā dīng dài shàng jiè zhī lái dào dòng dǐ “啊！多漂

liang ya 亮呀！” zhǐ jiàn dòng lǐ miàn quán shì jīn guāng shǎn shǎn de bǎo shí 只

tā zhuā le xǔ duō dōu zài huái lǐ zài yī kē shù shàng fā xiàn le yī 他抓了许

zhǎn jīn guāng shǎn shǎn de dēng yú shì tā pá shàng shù bǎ 盏金光闪闪的灯。于

dēng qǔ le xià lái 是他爬上树把灯取了下来。



ā lā dīng á zhē dēng lái dào dòng kǒu shuō qīng · nǐ bǎ wǒ lā
阿拉丁拿着灯来到洞口，说：“请你把我拉
chū lái ” “bù xíng , nǐ xiān bǎ dēng gěi wǒ zhè shí ā lā
出来。”“不行，你先把灯给我。”这时，阿拉
dīng cái zhī dào zì jǐ shàng le dàng tā zhī dào rú guǒ bǎ dēng gěi tā
丁才知道自己上了当，他知道如果把灯给他
hòu mó fǎ shī yī dìng huì bǎ zì jǐ dǔ zài dòng
后，魔法师一定会把自己堵在洞
lǐ de 里的。



mó fǎ shī shēng qì jí le , tā
魔 法 师 生 气 极 了 , 他
bǎ dòng kǒu dǔ de yán yán shí shí
把 洞 口 堵 得 严 严 实 实 ,
rán hòu huí fēi zhōu lǎo jiā qù le 。
然 后 回 非 洲 老 家 去 了 。
kě lián de ā lā dīng liù shén wú zhǔ
可 怜 的 阿 拉 丁 六 神 无 主 ,
zhǐ hǎo hé zhǎng dǎo gào 。 wú yì jiān
只 好 合 掌 祷 告 。 无 意 间
pèng dào le mó fǎ shī gěi tā de nà
碰 到 了 魔 法 师 给 他 的 那
méi jiè zhǐ , zhǐ jiàn yī gǔ nóng yān
枚 戒 指 , 只 见 一 股 浓 烟
mào chū , chū xiàn le yī
冒 出 , 出 现 了 一
gè dà mó guǐ 。
个 大 魔 鬼 。



zhǐ tīng tā shuō dào : “ wǒ shì jiè zhǐ shén , gōng tīng
只听他说道：“我是戒指神，恭听
zhǔ rén fēn fù 。 ” nǐ néng sòng wǒ huí jiā ma ？
主人吩咐。”“你能送我回家吗？”
zūn mìng , zhǔ rén ! ” yī zhèn yān wù guò hòu , ā
“遵命，主人！”一阵烟雾过后，阿
lā dīng fā xiàn zì jǐ yǐ jīng huí dào le jiā lǐ 。
拉丁发现自己已经回到了家里。





阿拉丁把经过告诉了妈妈。妈妈惊得张大嘴巴，好半天说不出一句话。她从阿拉丁手里接过那盏灯，看见上面有许多灰，忙用毛巾去擦，刚擦一下，只见一股浓烟冒出，接着出现了一个比戒指神更大的人。“主人，灯神恭听您的吩咐。”阿拉丁有了上次的经历，已不再害怕，他马上回答：

“请给我来些吃的！”
刚说完，一大堆山珍海味便出现在他们的面前。



ā lā dīng chéng le dà fù wēng yī cì ā lā dīng jiàn le měi
阿拉丁成了大富翁。一次，阿拉丁见了美
lì de gōng zhǔ lì kè ài shàng le tā mā ma biàn dài shàng guì zhòng
丽的公主，立刻爱上了她。妈妈便带上贵重
de lǐ wù qù xiàng guó wáng qiú qīn guó wáng
的礼物去向国王求亲。国王
shuō yào qǔ tā de nǚ ér
说，要娶他的女儿，
chú fēi yǒu yī zuò piào liang de
除非有一座漂亮的
dà chéng bǎo
大城堡。





ā lā dīng mǎ shàng jiào lái dēng shén duì dēng
阿拉丁马上叫来灯神，对灯
shén shuō gěi wǒ yī zuò piào liang de dà chéng
神说：“给我一座漂亮的大城
bǎo zhǐ tīng hōng lóng lóng yī shēng xiǎng yī
堡！”只听轰隆隆一声响，一
zuò piào liang de dà chéng bǎo biàn chū xiàn zài ā lā
座漂亮的大城堡便出现在阿拉
dīng de yǎn qián yú shì
丁的眼前。于是，
ā lā dīng rú yuàn yǐ cháng de qǔ
阿拉丁如愿以偿地娶
dào le gōng zhǔ
到了公主。



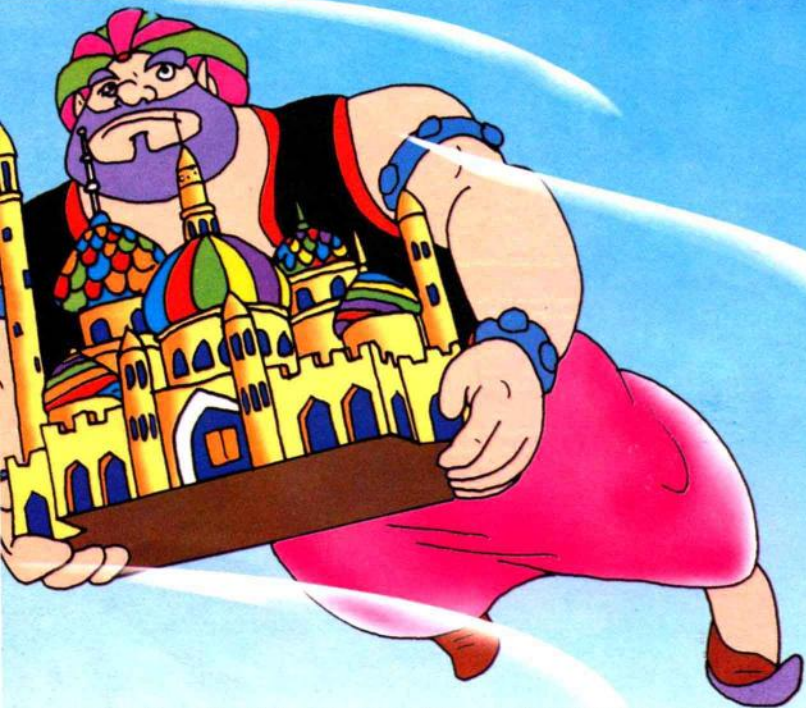
zhè shí hòu huí dào fēi zhōu de mó fǎ shī tòu
这时候，回到非洲的魔法师透
guò tā de mó qiú kàn dào le xìng fú de ā lā
过他的魔球，看到了幸福的阿拉
dīng tā qì huài le fā shì yào bào fù ā lā dīng
丁。他气坏了，发誓要报复阿拉丁。





tā cóng fēi zhōu gǎn le guò lái jiǎ
他从非洲赶了过来，假
bàn chéng mài dēng de rén lái dào ā lā
扮成卖灯的人来到阿拉
dīng de chéng bǎo qián huàndēng la
丁的城堡前：“换灯啦，

xīn dēghuàn jiù dēng la
新灯换旧灯啦！”
shì zhān pǔ tōng de dēng
是盏普通的灯，
gōng zhǔ bù zhī shéndēng de ào miào yǐ wéi
公主不知神灯的奥妙，以为
biànyòng tā huàn le zhān xīn dēng
使用它换了盏新灯。



mó fǎ shī shí fēn gāo xìng mǎ shàng jiào chū dēng shén
魔 法 师 十 分 高 兴 ， 马 上 叫 出 灯 神 ，
fēn fù dào kuài bǎ chéng bǎo bān dào fēi zhōu qù
吩 咐 道 ： “ 快 把 城 堡 搬 到 非 洲 去 ！ ”
yú shì dēng shén bēi zhe chéng bǎo fēi xiàng le fēi zhōu mó
于 是 ， 灯 神 背 着 城 堡 飞 向 了 非 洲 魔
fǎ shī de lǎo jiā
法 师 的 老 家 。